

- Fils à utiliser • Te gebruiken kabels • Zu verwendende Drähte • Wires to be used • Fili da utilizzare • Cables que deben utilizarse • Fios a utilizar

1 ↔ 25 m

+ 25 m

2 x 6/10<sup>eme</sup>

2 x 1,5mm<sup>2</sup>

- Déclenchement permanent après l'impulsion électrique. La fermeture se réenclenche une fois que la porte a été ouverte puis refermée.
- Blijvende ontgrendeling na elektrische aandrijving, het slot sluit als de deur open-en weer dichtgedaan is.
- Dauerentriegelung nach elektrischem Impuls. Die Tür wird wieder verriegelt, nachdem sie auf-und wieder zugemacht wurde.
- Permanent release after electric impulse. It is closed again once the door has been opened and closed after.
- Sganciamento permanente dopo l'impulso elettrico. L'apriporta viene di nuovo attivo quando la porta è stata aperta e poi richiusa.
- Desactivación permanente tras impulso eléctrico, el cierre se reactiva una vez que la puerta se abre y se vuelve a cerrar.
- Desencadeamento permanente após o impulso eléctrico, é accionado novamente o fechamento uma vez que a porta esteve aberta e depois fechada.



[www.cfi-extel.com](http://www.cfi-extel.com)

- **France :** Hotline : 0 892 350 069 (0,337€ ttc/min)
- **Italia :** Assistenza Tecnica : +39 02 96488273  
assistenza@extelitalia.com
- **España :** Asistencia técnica : 902 109 819  
sat-hotline@cfi-extel.com
- **Portugal :** Serviço de apoio ao cliente : 707 201 138

### GARANTIE / GUARANTEE / GARANZIA / GARANTÍA / GARANTIA

- **Garantie 1 an**, conservez votre ticket de caisse comme justificatif du départ de la garantie.
- **Garantie 1 Jaar**, bewaar de kassabon als garantiebewijs.
- **1 Jahre Garantie**, den Kassenzettel als Garantienachweis aufbewahren.
- **Guarantee 1 year**, keep your receipt as justificative of guarantee's starting
- **Garanzia 1 ano**, conservare lo scontrino come giustificativo per l'inizio della garanzia.
- **Garantía 1 año**, conservar el ticket de caja como justificante de la fecha de inicio de la garantía.
- **Garantia 1 ano**, guarde o talão da caixa como justificativo do início da garantia.




SER.R2

CFI dépt EXTEL  
ZI DE FÉTAN  
BP 321  
01603  
TRÉVOUX CEDEX  
FRANCE

**EXTEL**La Vie est plus Belle  
avec Extel**WECA 90201 SER.R2****GÂCHE ÉLECTRIQUE**Sans passage de serrure, réversible,  
consommation réduite 12V-500mA**ELEKTRISCHE SCHOOTPLAAT**Zonder slotdoorgang, omkeerbaar,  
klein stroomverbruik 500mA/12V**ELEKTRISCHER TÜRÖFFNER**Ohne Schlossthroughang, umkehrbar,  
geringer Stromverbrauch 500mA/12V**ELECTRIC STAPLE**Without doorlock passage, reversible.  
Weak consumption 500mA/12V**12 V<sub>DC</sub>**  
**500 mA****APRIPORTA ELETTRICO**Senza passaggio per serratura,  
ambidestra, basso consumo 12V-500mA**CERRADERO ELÉCTRICO**Sin paso de cerradura, reversible,  
consumo reducido 12V-500 mA**FECHO ELÉCTRICO**Sem passagem de fechadura,  
reversível, fraco consumo 12V-500mA


Consommation réduite / Klein stroomverbruik /  
Geringer Stromverbrauch / Weak  
consumption / Consumo ridotto /  
Consumo reducido / Fraco consumo  
**12V-500mA**

 Afin de garantir l'ouverture, vérifiez que lorsque le portillon est fermé, que le pêne de la serrure appuie bien sur le téton de mémoire **1**. Réajustez le positionnement de la gâche si nécessaire.

### Décondamnation manuelle **2**

- Position "bloquée" : curseur en position **B**, une impulsion électrique suffit à déverrouiller la gâche (qui le reste jusqu'à l'ouverture de la porte)
- Position "ouverte" : curseur en position **A**, la gâche reste libérée en permanence (pour travaux, déménagements, etc)


• **Tension** : 12V AC ou DC • **Section** des fils à raccorder sur les 2 bornes : de 1 à 25 m 2 fils de 6/10, au-delà 2 fils de 1,5mm<sup>2</sup>

 Teneinde de opening te garanderen, nagaan dat wanneer het hek gesloten is, de schoot van het slot goed steunt op de geheugenpen **1**. De stand van de schootplaat indien nodig bijstellen.

### Hand ontgrendeling **2**

- Stand "geblokkeerd" (cursor op **B**), een elektrische impuls volstaat om de sluitplaat te ontgrendelen (die ontgrendeld blijft tot het openen van de deur)
- Stand "open" (cursor op **A**), de sluitplaat blijft permanent ontgrendeld (voor werken, verhuizing of stroomonderbreking)


• **Spanning** 12V wissel-of gelijkstroom • **Belangrijk** doorsnede van de op de 2 klemmen aan te sluiten draden : 1 tot 25 m.  
2 draden van 6/10, Daarboven : 2 draden van 1,5mm<sup>2</sup>

 Überprüfen Sie den Öffnungsmechanismus des Tores: Bei geschlossenem Tor muss der Riegel des Schlosses den Zapfen von Speicher **1** berühren. Falls erforderlich, die Position des Türöffners nachstellen.

### Manuelle Öffnung **2**

- Verriegelte Stellung (Klappe in **B** Position), ein elektrischer Impuls genügt zur Entriegelung des Türöffners (der bis zum Öffnen der Tür entriegelt bleibt)
- Geöffnete Stellung (Klappe in **A** Position), der Türöffner bleibt ständig entriegelt (bei Arbeiten, Umzug oder Stromunterbrechung).

• **Spannung** 12-V Gleich-oder Wechselstrom • **Wichtig** : Querschnitt der Anschlußdrähte bis 25m : 2 Drähte Querschnitt 6/10, ab 25 m : 2 Drähte Querschnitt 1,5mm<sup>2</sup>

 In order to ensure opening, check that when the gate is closed the bolt is pressing on memory dog **1**. Readjust the position of the latch if necessary.


---

 **Manual release 2** (up or down position according to the device location )

- “Closed” position (latch in **B** position), this releases the electric lock in the OPEN position until the door is then open/closed.
- “Opened” position (latch in **A** position), this releases the electric lock in the OPEN position permanently (the door remains unlocked for constant use)

• **Powering voltage** : 12V AC or DC • **Wires section** to connect on the two terminals : from 1 to 25 meters 2 wires 6/10, over 25 meters, 2 wires 1,5mm<sup>2</sup>

---


 Al fine di garantire l'apertura, occorre verificare che quando il cancelletto è chiuso, la stanghetta della serratura sia aderente al perno memoria **1** .  
Regolare la posizione dell'incontro se necessario.

### **Sganciamento manuale 2**

- Posizione “bloccata” (cursore in posizione **B**), un impulso elettrico è sufficiente per far scattare l'apriporta (fino all'apertura della porta)
- Posizione “aperta” (cursore in posizione **A**), l'apriporta rimane sbloccato in permanenza (durante lavori, trasloco ecc.)

• **Tensione** 12V AC o DC • **Sezione** dei fili da collegare sui 2 morsetti : da 1 a 25 m. 2 fili da 6/10. Oltre 2 fili da 1,5mm<sup>2</sup>

---


 Con el fin de garantizar la abertura, compruebe que cuando la puerta esté cerrada, el pestillo del cerrojo se apoye correctamente en el tetón de memoria **1** .  
Reajuste el posicionamiento del cerradero si fuera necesario.

### **Desbloqueo manual 2**

- Posición “bloqueada” : El cursor en posición **B**: Un impulso eléctrico basta para desbloquear el cerradero (que permanecerá así hasta la apertura de la puerta)
- Posición “abierta” : El cursor en posición **A**: El cerradero permanece desbloqueado permanentemente (en caso de obras, mudanza, etc.)

• **Tensión** 12V alterna o continua. • **Sección** de los cables para empalmar en los dos terminales: entre 1 y 25m. 2 cables de 6/10, más de 25 m 2 cables de 1,5mm<sup>2</sup>

---

 Para garantir a abertura, verifique quando o portão estiver fechado, que a lingueta apoia bem no peito da memória **1** .  
Reajustar o posicionamento da chapa-testa se necessário.

### **Desbloqueio manual 2**

- Posição “Bloqueada” (cursor em posição **B**): un só impulso eléctrico chega destravar o fecho (que permanece destravado até a porta abrir)
- Posição “aberta” (cursor em posição **A**): o fecho fica destravado em permanência (para obras, mudas, etc.)

• **Tensão** 12-V AC ou DC • **Secção** dos fios para ligar aos bornes: 1 a 25 m. 2 fios de 6/10, Para além de 25 m: 2 fios de 1,5mm<sup>2</sup>

---